

**Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen
für den Unterricht von Deutsch als Zweitsprache
an den italienischsprachigen Mittel- und Oberschulen.**

Ansuchen um Zulassung zum Wettbewerb

**An das italienische Schulamt
Amt für Aufnahme und Laufbahn des Lehrpersonals
Neubuchweg, 2 39100 BOZEN**

PEC: assunzionecarriera@pec.prov.bz.it
E-mail: assunzionecarriera@provincia.bz.it

Die/Der Unterfertigte Steuernummer

geboren am in Prov.

wohnhaft in (Straße) Nr. PLZ

Gemeinde Prov. Tel.

Handy E-mail PEC

ersucht

um Zulassung zum Wettbewerb nach Bewertungsunterlagen und Prüfungen zur Besetzung von Planstellen des Lehrpersonals für Deutsch als Zweitsprache an den italienischsprachigen Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen für folgende Wettbewerbsklassen:

- A083 Deutsche Sprache und Kultur (Zweite Sprache) an den italienischspr. Oberschulen in Südtirol
- A084 Deutsch - Zweite Sprache an den italienischsprachigen Mittelschulen in Südtirol

und erklärt

im Sinne des L.G. Nr. 17/1993 und des D.P.R. Nr. 445/2000 in geltender Fassung und in Kenntnis der strafrechtlichen Folgen aufgrund falscher Erklärungen, bis zum Ablauf der Frist für die Einreichung der Teilnahmesuche,

im Besitz folgender Zulassungsvoraussetzungen zu sein :

<input type="radio"/> die italienische Staatsbürgerschaft zu besitzen <input type="radio"/> die Staatsbürgerschaft des folgenden EU-Staates zu besitzen <input type="text"/>
<input type="radio"/> in die Wählerlisten der Gemeinde <input type="text"/> eingetragen zu sein <input type="radio"/> aufgrund folgender Gründe nicht in den Wählerlisten eingetragen zu sein: <input type="text"/>
<input type="radio"/> aufgrund folgender Gründe aus den Wählerlisten gestrichen worden zu sein: <input type="text"/>
<input type="checkbox"/> im Genuss der politischen Rechte zu sein; <input type="checkbox"/> im Besitz der körperlichen Eignung für die Ausübung der Funktions als Lehrperson zu sein; <input type="radio"/> nie strafrechtlich verurteilt worden zu sein oder <input type="radio"/> folgende strafrechtliche Verurteilungen erhalten zu haben (auch wenn dafür Amnestie, Straferlass oder gerichtliche Verzeihung gewährt wurde) <input type="radio"/> keine strafrechtlichen Verurteilungen anhängig zu haben, oder <input type="radio"/> folgende strafrechtlichen Verfahren in Italien oder im Ausland anhängig zu haben <input type="text"/>
<input type="checkbox"/> ohne Beanstandung bei anderen öffentlichen Verwaltungen Dienst geleistet zu haben (Landes-, Regionalverwaltung, usw.); <input type="radio"/> nicht von einer öffentlichen Verwaltung enthoben oder entlassen worden zu sein; <input type="radio"/> von einer öffentlichen Verwaltung enthoben oder entlassen worden zu sein; den Grund für die Auflösung des Arbeitsverhältnisses angeben

keine zeitlich befristeten oder definitiven Ausschlüsse vom Lehrerberuf durch Disziplinarmaßnahmen suspendiert worden zu sein

befristeten oder definitiven Ausschlüsse vom Lehrerberuf durch Disziplinarmaßnahmen verfügt wurden; den Grund angeben

die Auszahlung der Bearbeitungsgebühren für die Teilnahme am Wettbewerbsverfahren, mittels Banküberweisung an Schatzamt der Autonomen Provinz Bozen -Südtiroler Sparkasse A.g. - Horazstraße 4/d IBAN : IT93 N060 4511 6190 0000 0008 000 – BIC: CRBZIT2B107 (aus dem Ausland) erfolgt worden zu sein.

(Die Überweisungsbeleg muss in der Anlage des Teilnahmegesuch beigelegt werden)

sehbehinderte/er oder anderweitig behinderte/er Bewerber/in zu sein und folgende Hilfsmittel bei den Prüfungsarbeiten zu erfordern

sowie folgende zusätzliche Zeit bei den Prüfungsarbeiten zu erfordern

dafür folgende entsprechende von einer zuständigen öffentlichen Gesundheitsbehörde ausgestellte Bestätigung vorzulegen

ausgestellt am

im Besitz eines gültigen Bildungstitels für den Zugang zu den Wettbewerbsklassen A083 und A084 gemäß Beschluss der L.R. n. 1198 vom 08.11.2016 zu sein:

LS LM
 Studientitel Fachlaureatsklasse Nr.

Bezeichnung

erworben am

an (Bezeichnung der Universität)

Punktezahl

Anerkennung des ausländischen Titels

Bezeichnung erworben am an (Bezeichnung der Universität) Punktezahl

Dekret der Anerkennung Nr. seitens
 (Bezeichnung der Universität)

Folgende Prüfungen wurden abgelegt (gemäß die Anmerkungen des Beschlusses n. 1198/2016)

Deutsche Sprache Deutsche Literatur Italienische Sprache

Italienische Literatur Allgemeine Sprachwissenschaften

L-FIL-LET/12 L-FIL-LET/10 L-FIL-LET/11 L-LIN/13

L-LIN/01 oder /02 L-LIN/14

Muttersprache: es muss eine Muttersprache unter den erforderlichen angegeben werden, andernfalls erfolgt der Ausschluss vom Wettbewerbsverfahren

deutscher Muttersprache zu sein

in Besitz des Zwei-Dreisprachigkeitsnachweises bezogen auf den entsprechenden Hochschulabschluss, gemäß D.P.R. Nr. 752/1976 zu sein

erworben am , bzw. der gleichwertigen Bescheinigung gemäß G.v.D. Nr. 86/2010 zu sein

erworben am Bezeichnung der akkreditierten Institution

Ladinischer Muttersprache zu sein

in Besitz des entsprechenden in deutscher oder ladinischer Sprache erworbenen Reifediploms (Art. 12 DPR Nr. 89/1983) zu sein

an (Bezeichnung der Schule)

im Jahr

in Besitz des Dreisprachigkeitsnachweises bezogen auf den entsprechenden Hochschulabschluss, gemäß D.P.R. Nr. 752/1976 zu sein

erworben am , bzw. der gleichwertigen Bescheinigung gemäß G.v.D. Nr. 86/2010 zu sein

erworben am Bezeichnung der akkreditierten Institution

Kulturelle Titel (Anlage B/A) :

Höchstpunktezahl 8

Titel

Fachlaureatsklasse Nr.

Bezeichnung der Titel

erworben am

an (Bezeichnung der Universität)

Titel

Fachlaureatsklasse Nr.

Bezeichnung der Titel

erworben am

an (Bezeichnung der Universität)

Titel

Fachlaureatsklasse Nr.

Bezeichnung der Titel

erworben am

an (Bezeichnung der Universität)

Titel

Fachlaureatsklasse Nr.

Bezeichnung der Titel

erworben am

an (Bezeichnung der Universität)

Titel

Fachlaureatsklasse Nr.

Bezeichnung der Titel

erworben am

an (Bezeichnung der Universität)

Titel

Fachlaureatsklasse Nr.

Bezeichnung der Titel

erworben am

an (Bezeichnung der Universität)

Titel		Fachlaureatsklasse Nr.
Bezeichnung der Titel		
erworben am	an (Bezeichnung der Universität)	
Titel		Fachlaureatsklasse Nr.
Bezeichnung der Titel		
erworben am	an (Bezeichnung der Universität)	

Sprachzertifikat in Französisch, Englisch, Spanisch ausgestellt von offiziell akkreditierten Institutionen unter Berücksichtigung der Niveaustufen des gemeinsamen europäischen Referenzrahmens (es wird nur ein Zertifikat pro Sprache gewertet)

Bezeichnung der akkreditierten Institution	erworben am
Bezeichnung der akkreditierten Institution	erworben am
Bezeichnung der akkreditierten Institution	erworben am

European Computer Driving Licence (ECDL)

Dienst- und Berufstitel (Anlage B/B)
Höchstpunktzahl 12

Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes	
Schuljahr	(Bezeichnung des Dienstsitz)
Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes	
Schuljahr	(Bezeichnung des Dienstsitz)
Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes	
Schuljahr	(Bezeichnung des Dienstsitz)
Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes	
Schuljahr	(Bezeichnung des Dienstsitz)

Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Schuljahr

(Bezeichnung des Dienstsitz)

Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Schuljahr

(Bezeichnung des Dienstsitz)

Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Schuljahr

(Bezeichnung des Dienstsitz)

Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Schuljahr

(Bezeichnung des Dienstsitz)

Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Schuljahr

(Bezeichnung des Dienstsitz)

Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Schuljahr

(Bezeichnung des Dienstsitz)

Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Schuljahr

(Bezeichnung des Dienstsitz)

Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Schuljahr

(Bezeichnung des Dienstsitz)

Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Schuljahr

(Bezeichnung des Dienstsitz)

Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes	
Schuljahr	(Bezeichnung des Dienstsitz)
Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes	
Schuljahr	(Bezeichnung des Dienstsitz)
Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes	
Schuljahr	(Bezeichnung des Dienstsitz)
Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes	
Schuljahr	(Bezeichnung des Dienstsitz)
Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes	
Schuljahr	(Bezeichnung des Dienstsitz)
Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes	
Schuljahr	(Bezeichnung des Dienstsitz)
Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes	
Schuljahr	(Bezeichnung des Dienstsitz)
Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes	
Schuljahr	(Bezeichnung des Dienstsitz)
Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes	
Schuljahr	(Bezeichnung des Dienstsitz)
Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes	
Schuljahr	(Bezeichnung des Dienstsitz)

Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes	
Schuljahr	(Bezeichnung des Dienstsitz)
Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes	
Schuljahr	(Bezeichnung des Dienstsitz)
Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes	
Schuljahr	(Bezeichnung des Dienstsitz)
Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes	
Schuljahr	(Bezeichnung des Dienstsitz)
Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes	
Schuljahr	(Bezeichnung des Dienstsitz)
Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes	
Schuljahr	(Bezeichnung des Dienstsitz)
Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes	
Schuljahr	(Bezeichnung des Dienstsitz)
Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes	
Schuljahr	(Bezeichnung des Dienstsitz)
Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes	
Schuljahr	(Bezeichnung des Dienstsitz)
Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes	
Schuljahr	(Bezeichnung des Dienstsitz)
Vertragsbeschreibende Daten und eventuelle Daten des Projektes	
Schuljahr	(Bezeichnung des Dienstsitz)

Für geschützte Personengruppen – Gesetz Nr. 68/99

Zugehörigkeit zu folgender geschützten Personengruppe

- A Zivilinvalide
- B Arbeitsinvalide
- C Blind
- D Taubstumm
- E Witwe/Waise
- F Flüchtling

Invaliditätsgrad Eingeschrieben in die Landesliste für die Pflichtvermittlung laut Gesetz 68/99 in der Gemeinde/Provinz
 Im Falle von Punktegleichheit Anrecht auf den Vorzug zu haben, da folgende Kriterien zutreffen:

<input type="checkbox"/> A Mit der "medaglia al valore militare" ausgezeichnete Kriegsteilnahme	<input type="checkbox"/> K Kind eines Kriegsinvaliden oder Kriegsversehrten
<input type="checkbox"/> B Kriegsinvaliden oder kriegsversehrter Frontkämpfer	<input type="checkbox"/> L Kind eines Dienstinvaliden oder Dienstversehrten
<input type="checkbox"/> C Kriegsinvaliden oder kriegsversehrte Zivilperson	<input type="checkbox"/> M Verwitwetes, nicht wiederverheirateter Elternteil oder verwitwete/r oder nicht verheiratete/r Schwester/Bruder eines Kriegsgefallenen
<input type="checkbox"/> D Dienstinvaliden oder Dienstversehrter, Arbeitsinvalide oder Arbeitsversehrter	<input type="checkbox"/> N Nicht verheirateter Elternteil oder verwitwete/r oder nicht verheiratete/r Schwester/ Bruder eines Kriegsgefallenen
<input type="checkbox"/> E Kriegswaise	<input type="checkbox"/> O Verwitwetes, nicht wiederverheiratetes Elternteil oder verwitwete/r nicht verheiratete/r Schwester/ Bruder aufgrund eines Arbeitsunfalles im öffentlichen oder privaten Dienst Verstorbenen
<input type="checkbox"/> F Waise eines Gefallenen	<input type="checkbox"/> P Dienst als Frontkämpfer
<input type="checkbox"/> G Waise einer im Dienst oder bei der Arbeit verstorbenen Person	<input type="checkbox"/> Q Länger als ein Jahr beim Unterrichtsministerium bedienstete Person
<input type="checkbox"/> H Im Kampf Verwundeter	<input type="checkbox"/> R Anzahl der zu Lasten lebenden Kinder <input type="text"/>
<input type="checkbox"/> I Träger des Kriegsverdienstkreuzes oder anderer Kriegsauszeichnungen oder Oberhaupt einer zahlreichen Familie	<input type="checkbox"/> S Zivilinvalide oder Zivilversehrter
<input type="checkbox"/> J Kind eines Kriegsinvaliden oder kriegsversehrten Frontkämpfers	<input type="checkbox"/> T Freiwilliger der Streitkräfte, welcher ohne Beanstandung am Ende des Wehrdienstes der Wehrdienstverpflichtung entlassen worden ist

Datum und Protokollnummer des Dokumentes, mit welchem ein Vorrangstitel gewährt wurde (mit Ausnahme der Vorrangstitel „Q“ und „R“):

Körperschaft Datum Nummer des Aktes

Körperschaft Datum Nummer des Aktes

 Anschrift für die Zustellung von Mitteilungen

Gemeinde Straße Nr. PLZ Prov.

Tel. Handy E-mail PEC

 Der Anmelder verpflichtet sich, Änderungen der angegebenen Kontaktdaten unverzüglich mitzuteilen

Information gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 Rechtsinhaber für die

Datenverarbeitung: Rechtsinhaber für die Datenverarbeitung ist die Autonome Provinz Bozen, Silvius-Magnago-Platz Nr. 4, Landhaus 3a, 39100, Bozen,

E-Mail: generaldirektion@provinz.bz.it PEC: generaldirektion.direzione generale@pec.prov.bz.it

Datenschutzbeauftragte (DSB): Die Kontaktdaten der DSB der Autonomen Provinz Bozen sind folgende: Autonome Provinz Bozen, Landhaus 1, Organisationsamt, Silvius-Magnago-Platz Nr. 1, 39100 Bozen; E-Mail: dsb@provinz.bz.it PEC: rp_dsb@pec.prov.bz.it

Zwecke der Verarbeitung: Die übermittelten Daten werden vom dazu befugten Landespersonal, auch in elektronischer Form, für institutionelle Zwecke in Zusammenhang mit dem Verwaltungsverfahren verarbeitet: Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen zur Besetzung von Planstellen des Lehrpersonals für Deutsch als Zweitsprache an den italienischsprachigen Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen angegeben wurden. Die mit der Verarbeitung betraute Person der Direktor/die Direktorin pro tempore des Ressorts/der Abteilung 17 an seinem/i ihrem Dienstsitz. Die Mitteilung der Daten ist unerlässlich, damit die beantragten Verwaltungsaufgaben erledigt werden können. Wird die Bereitstellung der Daten verweigert, können die eingegangenen Anträge und Anfragen nicht bearbeitet werden.

Mitteilung und Datenempfänger: Die Daten können folgenden anderen öffentlichen und/oder privaten Rechtsträgern zur Erfüllung rechtlicher Verpflichtungen im Rahmen ihrer institutionellen Aufgaben mitgeteilt werden, soweit dies in engem Zusammenhang mit dem eingeleiteten Verwaltungsverfahren erfolgt. Die Daten können auch weiteren Rechtsträgern mitgeteilt werden, die Dienstleistungen in Zusammenhang mit der Wartung und Verwaltung des informationstechnischen Systems der Landesverwaltung und/oder der institutionellen Website des Landes, auch durch *Cloud Computing*, erbringen. Der Cloud Provider Microsoft Italien GmbH, welcher Dienstleister der Office365 Suite ist, hat sich aufgrund des bestehenden Vertrags verpflichtet, personenbezogene Daten nicht außerhalb der Europäischen Union und der Länder des Europäischen Wirtschaftsraums (Norwegen, Island, Lichtenstein) zu übermitteln.

Verbreitung: Ist die Verbreitung der Daten unerlässlich, um bestimmte von der geltenden Rechtsordnung vorgesehene Veröffentlichungspflichten zu erfüllen, bleiben die von gesetzlichen Bestimmungen vorgesehenen Garantien zum Schutz der personenbezogenen Daten der betroffenen Person unberührt.

Dauer: Die Daten werden so lange gespeichert, als sie zur Erfüllung der in den Bereichen Abgaben, Buchhaltung und Verwaltung geltenden rechtlichen Verpflichtungen benötigt werden.

Rechte der betroffenen Person: Gemäß den geltenden Bestimmungen erhält die betroffene Person auf Antrag jederzeit Zugang zu den sie betreffenden Daten und es steht ihr das Recht auf Berichtigung oder Vervollständigung unrichtiger bzw. unvollständiger Daten zu; sofern die gesetzlichen Voraussetzungen gegeben sind, kann sie sich der Verarbeitung widersetzen oder die Löschung der Daten oder die Einschränkung der Verarbeitung verlangen. Im letztgenannten Fall dürfen die personenbezogenen Daten, die Gegenstand der Einschränkung der Verarbeitung sind, von ihrer Speicherung abgesehen, nur mit Einwilligung der betroffenen Person, zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen des Verantwortlichen, zum Schutz der Rechte Dritter oder aus Gründen eines wichtigen öffentlichen Interesses verarbeitet werden.

Das entsprechende Antragsformular steht auf der Webseite <http://www.provinz.bz.it/de/transparente-verwaltung/zusaetzliche-infos.asp> zur Verfügung.

Rechtsbehelfe: Erhält die betroffene Person auf ihren Antrag nicht innerhalb von 30 Tagen nach Eingang – diese Frist kann um weitere 60 Tage verlängert werden, wenn dies wegen der Komplexität oder wegen der hohen Anzahl von Anträgen erforderlich ist – eine Rückmeldung, kann sie Beschwerde bei der Datenschutzbehörde oder Rekurs bei Gericht einlegen.

Die Antragstellerin/der Antragsteller hat die Information für die Datenverarbeitung gelesen

Ich bin mir der strafrechtlichen Folgen im Sinne des Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 bei unwahren Angaben bewusst und erkläre, dass die in Fotokopien vorgewiesenen Unterlagen mit dem Original überein stimmen.

Gemäß Art. 38 des D.P.R. 445/2000 wurde der vorliegende Antrag in Anwesenheit des zuständigen Angestellten unterzeichnet, oder unterzeichnet und zusammen mit einer nicht beglaubigten Kopie eines Erkennungsausweises des Unterzeichners eingereicht, oder digital unterzeichnet.

Datum

Unterschrift.....